

dì sì kè yāo qǐng
第四课：邀请 บทที่ 4 การเชื้อเชิญ

xùn liàn zhòngdiǎn

训练重点 สาระสำคัญ

- zěnyàng yāo qǐng zěnyàng yuē huì
① 怎样邀请，怎样约会。
วิธีการเชื้อเชิญ และการนัดหมาย
- qǐng kè chī fàn
② 请客吃饭。
เชิญรับประทานอาหาร
- qǐng kè kàn diànyǐng
③ 请客看电影。
เชิญชวนไปดูภาพยนตร์

qíngjǐng duì huà
情景对话

บทสนทนา

huángxiǎomíng nǐ hǎo xiǎolíng
黄小明：你好，小玲。

หวงเสี่ยวหมิง สวัสดี เสี่ยวหลิง

wángxiǎolíng nǐ hǎo xiǎomíng
王小玲：你好，小明。

หวังเสี่ยวหลิง สวัสดี เสี่ยวหมิง

huángxiǎomíng zhè ge zhōu mò nǐ máng ma
黄小明：这个周末你忙吗？

หวงเสี่ยวหมิง สุดสัปดาห์นี้เธอยุ่งหรือเปล่า?

wángxiǎolíng bù máng nǐ yǒu shén me shì ma
王小玲：不忙，你有什么事吗？

หวังเสี่ยวหลิง ไม่ยุ่งหรอก มีธุระอะไรหรือเปล่า?

huángxiǎomíng xiǎngqǐngnǐyíkuàierqùkàndiànyǐng
黄小明：想请你一块儿去看电影，
zěnmeyàng
怎么样？

หวงเสี่ยวหมิง ฉันอยากชวนเธอไปดูหนังด้วยกันหน่อยเป็นไง?

wángxiǎolíng hǎo zánmenqùkànshénmediànyǐngā
王小玲：好！咱们去看什么电影啊？

หวังเสี่ยวหลิง ได้สิ แล้วเราจะไปดูเรื่องอะไรกันดีล่ะ?

huángxiǎomíng tīngshuōnǐzàixuézhōngwén wǒxiǎngnǐyīnggāi
黄小明：听说你在学中文，我想你应该
duōkànzhōngguódiànyǐng nǐshuōzěnmeyàng
多看中国电影，你说怎么样？

หวงเสี่ยวหมิง ได้ยินว่าเธอกำลังเรียนภาษาจีนนี่ ฉันว่าเธอควรจะไปดูหนังจีนให้มาก
หน่อยจะดีกว่าเธอว่าดีมั๊ย?

wángxiǎolíng bàngle shénmeshíhòuqù wǒyǐjīng
王小玲：棒了！什么时候去？我已经
hěn
很

chángshíjiānméikànguòzhōngguódiànyǐngle
长时间没看过中国电影了。

หวังเสี่ยวหลิง เชี่ยมเลย ไปเมื่อไหร่ดีล่ะ? ฉันไม่ได้ดูหนังมานานแล้วล่ะ

huángxiǎomíng zhōuliùzhōngwǔ xíngma kànwándiànyǐng
黄小明：周六中午，行吗？看完电影，
wǒmenzàiqùbǎihuògōngsīguàngguàng
我们再去百货公司逛逛。

หวงเสี่ยวหมิง ตอนเที่ยงวันเสาร์ได้มั๊ย? ดูหนังเสร็จเราก่อยไปเดินเล่นในห้างกันต่อ

wángxiǎolíng kěyǐ wǒmenzàinǎer pèngmiàn
王小玲：可以。我们在哪儿碰面?

หวังเสี่ยวหลิง ได้เลย ฉันเราไปนัดเจอกันที่ไหนดี?

huángxiǎomíng zǎoshàngshídiǎnzhōngwǔ kāichēdào nǐjiā
黄小明：早上十点钟我开车到你家
jiē nǐ ba
接你吧。

หวงเสี่ยวหมิง สิบบโมงเช้าฉันขับรถมารับเธอที่บ้านละกัน

wángxiǎo líng tài hǎo la nà zánmen xīng qī liú zǎo shàng shí
王 小 玲 : 太 好 啦 。 那 咱 们 星 期 六 早 上 十
diǎn jiàn
点 见 。

หวัง เสี่ยว หลิง วิเศษเลย นั่งสิบโมงเช้าวันเสาร์เจอกันจ๊ะ

kàn wán diànyǐng hòu xiǎo líng qǐng kè
(看 完 电 影 后 小 玲 请 客)

หลังจากดูหนังกันเสร็จแล้วเสี่ยวหลิงจะขอเลี้ยงตบ

huángxiǎo míng zhè bù diànyǐng hěn hǎo kàn ma
黄 小 明 : 这 部 电 影 很 好 看 吗 ?

หวาง เสี่ยว หมิง เป็นไง หนังเรื่องนี้สนุกดีนะ ไซ้มี๊?

wángxiǎo líng hěn hǎo kàn nǚ zhǔ jué zhēn piào liang nán
王 小 玲 : 很 好 看 , 女 主 角 真 漂 亮 , 男

zhǔ jiǎo

主 角

yě hěn shuài
也 很 帅 。

หวัง เสี่ยว หลิง สนุกมากเลย นางเอกก็สวย พระเอกก็หล่อ

huángxiǎo míng tā zhēn de hěn shuài ma yǒudiǎn bù kāixīn
黄 小 明 : 他 真 的 很 帅 吗 ? (有 点 不 开 心)

หวาง เสี่ยว หมิง เธอว่าเขาหล่อมากจริงๆ หรือ? (เริ่มรู้สึกไม่สบายใจหน่อยๆ)

wángxiǎo líng èn xiǎng qǐ le tā xiàng shuí tā hěn xiàng nǐ
王 小 玲 : 嗯 , 想 起 了 他 像 谁 , 他 很 像 你 。

หวัง เสี่ยว หลิง อืมม... ฉันทึกออกแล้วล่ะว่าเขาเหมือนใคร เขาเหมือนเธอมากเลย

huángxiǎo míng zhēn de ma
黄 小 明 : 真 的 吗 ?

หวาง เสี่ยว หมิง จริงหรือ?

wángxiǎo líng hǎo le yào xiǎo qì tiān nǐ qǐng wǒ kàn diàn
王 小 玲 : 好 了 , 要 小 气 , 天 你 请 我 看 电

yǐng
影 ,

zài wǒ lái qǐng kè
在 我 来 请 客 。

หวัง เสี่ยว หลิง โอเค อย่าลืมนไปหน่อยเลยนะ วันนี้เธอเลี้ยงหนังฉัน ตอนนี้ฉันขอเลี้ยง
ตบละกัน

huángxiǎo míng nǐ yào qǐng shén me kè
黄 小 明 : 你 要 请 什 么 客 ?

หวง เสี่ยว หมิง เธอจะเลี้ยงอะไร ?

wángxiǎo líng xiànzài wǒ dǔ zǐ è le
王小玲 : 现在我肚子饿了。

หวัง เสี่ยว หลิง ก็ตอนนี้ฉันหิวจะแหย่อยู่แล้ว

huángxiǎo míng wǒ yě è le wǒ zǎoshang yí dà zǎo jiù qù
黄小明 : 我也饿了, 我早上一大早就去
jiē nǐ hái méiyǒu chī zǎocān ne
接你, 还没有吃早餐呢!

หวง เสี่ยว หมิง เออ ฉันก็หิวแล้วเหมือนกัน ตั้งแต่ตอนเช้าที่ไปรับเธอ
ฉันยังไม่ได้กินข้าวเลย

wángxiǎo líng nà hǎo wǒ qǐng nǐ qù chī huǒ guō hǎo ma
王小玲 : 那好, 我请你去吃火锅好吗
?

หวัง เสี่ยว หลิง ั้นดีเลย ันเลี้ยงสุกี้เธอละกัน ดีมั๊ย ?

huángxiǎo míng tiān qì zhè me rè huǒ guō bú shì gèng rè ma
黄小明 : 天气这么热, 火锅不是更热吗 ?

nà me qù chī diǎnguǒ tiáo chǎomiàn zhī lèi de
那么, 去吃点果条、炒面之类的,
hǎo ma
好吗 ?

หวง เสี่ยว หมิง อากาศร้อนอย่างนี้ ไปกินสุกี้จะไม่ยิ่งร้อนกันไปใหญ่หรือ ? ไม่มันไป
กิน

พวกถ้วยเตี้ยพวกนี้ดีกว่ามั๊ย ?

wángxiǎo líng wǒ zài jiǎn féi nǐ hái shì péi wǒ qù chī tài
王小玲 : 我在减肥, 你还是陪我去吃泰
guó míng
国名

cài mù guā shā lā kǎo jī hǎo ma
菜木瓜沙拉、烤鸡, 好吗 ?

หวัง เสี่ยว หลิง ันกำลังลดน้ำหนักอยู่นะสิ หรือไม่มันไปกินส้มตำไถ่อย่าง อาหารจีนชื่อของ
เมืองไทยจะน้อยดีมั๊ย?

huángxiǎo míng hǎo ba
黄小明 : 好吧 !

หวง เสี่ยว หมิง โอเค

shēngcí

生词 คำศัพท์

- | | | | |
|-----|---------------------|-----|--|
| 1. | yāoqǐng
邀请 | (动) | เชื้อเชิญ |
| 2. | yuēhuì
约会 | (动) | นัดหมาย นัดพบ |
| 3. | qǐngkè
请客 | (动) | เลี้ยง เลี้ยงแขก |
| 4. | zhōumò
周末 | (名) | สุดสัปดาห์ |
| 5. | zánmen
咱们 | (代) | เรา พวกเรา(เน้นผู้พูด ผู้พูดมีส่วนร่วม) |
| 6. | bàng
棒 | (形) | ยอดเยี่ยม (ภาษาพูด) |
| 7. | pèngmiàn
碰面 | (动) | พบกัน |
| 8. | nǚzhǔjué
女主角 | (名) | นางเอก |
| 9. | nánzhǔjué
男主角 | (名) | พระเอก |
| 10. | péi
陪 | (动) | ไปเป็นเพื่อน |
| 11. | mùguāshā lā
木瓜沙拉 | (名) | (ชื่ออาหาร) ส้มตำ |
| 12. | kǎojī
烤鸡 | (名) | (ชื่ออาหาร) ไก่ย่าง |

jù xíng kuò chōng
句型扩充：ฝึกเปลี่ยน (ขยาย) รูปประโยค

xīngqī liù wǎn shàng nǐ xiǎng qù kàn diànyǐng ma
1. A: - 星期六晚上你想去看电影吗?
เย็นวันเสาร์เธอไปดูหนังได้หรือเปล่า?

xīngqī liù wǎn shàng zán men yì qǐ qù kàn diànyǐng ba
- 星期六晚上咱们一起去看电影吧。

เย็นวันเสาร์นี้เราไปดูหนังกันเถอะ

xíng zhè ge zhǔ yì bú cuò
B1: - 行，这个主意不错。ได้ โอเคเลยนี่ไม่เลว

méi wèn tí tài hǎo le
- 没问题，太好了！ ไม่มีปัญหา พิเศษเลย

kě yǐ
- 可以。 ได้สิ

zhēn bú còu qǐǎo wǒ zhōu liù wǎn shàng yǒu shì er
B2: - 真不凑巧，我周六晚上有事儿。

ไม่ได้จังหวะเลย เย็นวันเสาร์ฉันมีธุระพอดี

wǒ hěn xiǎng qù bú guò wǒ yǐ jīng hé bié
- 我很想去，不过我已经和别

rén yuē hǎo le yào qù wǔ tīng tiào wǔ
人约好了要去舞厅跳舞。

ฉันอยากไปมากเลย แต่ฉันมีนัดไปเจอกับคนอื่นแล้วนะสิ

wǒ men zài nǎ er jiàn miàn
2. A: - 我们在哪儿见面？ เรานัดเจอกันที่ไหนดี?

nǐ kàn wǒ men zài nǎ er jiàn miàn cái hé shì ne
- 你看，我们在哪儿见面才合适呢？
เธอดูละกัน ว่าจะไปเจอกันที่ไหนถึงจะเหมาะ?

wǒ men dìng hǎo nǎ er jiàn
- 我们定好哪儿见？

เราจะนัดเจอกันที่ไหนดีล่ะ ?

wǒ men zài lán dà mén kǒu jiàn miàn
B: - 我们在蓝大门口见面。

เราไปเจอกันที่หน้าประตูทางเข้ามหาวิทยาลัยรามคำแหงละกัน

wǒ men zài lán dà dà zhèng mén kǒu jiàn miàn
- 我们在蓝大大(正)门口见面，

hǎo ma
好吗？

เราไปเจอกันที่หน้าประตูใหญ่ทางเข้ามหาวิทยาลัยรามคำแหงได้มั๊ย ?

wǒ men lán dà xié duì miàn de
- 我们蓝大斜对面的 **B i g - C**

mài dāng láo mén kǒu jiàn miàn nǐ kàn zěn me yàng
麦当劳门口见面，你看怎么样？

เราไปเจอกันที่หน้าร้านแมคโดนัลด์ในบีกซีเยื้องรามคำแหงเป็นไง ?

zài lán dà fù jìn de kěn dé jī jiàn
- 在蓝大附近的 **The mall** 肯德基见

kě yǐ ma
可以吗？

ไปเจอกันที่ร้าน KFC ในเดอะมอลล์สาขารามคำแหงได้มั๊ย ?

zài rén wén xué yuàn mén kǒu jiàn miàn xíng ma
- 在人文学院门口见面，行吗？

เจอกันที่ประตูทางเข้าคณะมนุษยศาสตร์ได้มั๊ย ?

xíng
A : - 行 。

ได้

kě yǐ
- 可 以 。

ได้สิ

méi wèn tí
- 没 问 题 。

ไม่มีปัญหา

hǎo ba
- 好 吧 。

โอเค

3. A : - wǒ men míng tiān yì qǐ qù guàng jiē hǎo ma
- 我 们 明 天 一 起 去 逛 街 好 吗 ?

พรุ่งนี้เราไปเดินเล่นกันหน่อยดีมั้ย?

zhēn bào qiàn wǒ míng tiān zhèng hǎo yǒu gè yuē huì
B : - 真 抱 歉 ， 我 明 天 正 好 有 个 约 会 。

hòu tiān zěn me yàng
后 天 ， 怎 么 样 ?

ขอโทษจริงๆ พรุ่งนี้ฉันเผอิญมีนัด ไว้ในวันหลังเป็นไง?

duì bu qǐ wǒ míng tiān zhèng hǎo yǒu gè yuē huì
- 对 不 起 ， 我 明 天 正 好 有 个 约 会 。

hòu tiān xíng ma
后 天 ， 行 吗 ?

ขอโทษที่ พรุ่งนี้เผอิญฉันมีนัด วันหลังได้มั๊ย?

bù hǎo yì si wǒ míngtiāngānghǎo yǒu gè
- 不好意思，我明天刚好有个

yuē huì hòu tiān kě yǐ ma
约会。后天，可以吗？

ขอโทษนะ เผอิญพรุ่งนี้ฉันมีนัด ไว้เป็นวันหลังได้มั๊ย?

4. A: nǐ yuàn yì zhōu mò hé wǒ yì qǐ qù huá xuě ma
- 你愿意周末和我一起去滑雪吗？
สุดสัปดาห์นี้เธอไปเล่นสกีกับฉันได้มั๊ย?

kǒng pà bù xíng wǒ yǒu gè tóng xué kě néng zhōu mò
B: - 恐怕不行。我有个同学可能周末

yào guò lái 。
要过来。

น่ากลัวจะไม่ได้ล่ะ สุดสัปดาห์นี้จะมีเพื่อนที่เรียนด้วยกันมาหาฉัน

ò wǒ bù néng bǎo zhèng wǒ yí dìng huì yǒu shí jiān
- 哦我不能保证我一定会时间。

อ้อ ฉันยังไม่แน่ใจว่าจะมีเวลาหรือเปล่านั้น

wǒ bù gǎn kěn dìng yí dìng néng qù
- 我不敢肯定一定能去。

ยังไม่แน่ว่าฉันจะไปได้หรือเปล่า

kàn kan ba yǒu shí jiān wǒ jiù qù
- 看看吧。有时间我就去。

ดูก่อนละกัน มีเวลาแล้วฉันค่อยไป

dào shí hòu zài shuō ba
- 到 时 候 再 说 吧 。

ไว้ถึงตอนนั้นค่อยว่ากันดีกว่า

huì huà liàn xí

会 话 练 习 1 : แบบฝึกการสนทนา 1

xīng qī liù yì qǐ qù yě shēngdòng wù yuán zěn me
A : 星 期 六 一 起 去 野 生 动 物 园 ， 怎 么
yàng
样 ？

วันเสาร์ไปเที่ยวซาฟารีเวิร์ลด้วยกันเป็นไง ?

dāng rán kě yǐ wǒ zǎo jiù xiǎng qù le
B : 当 然 可 以 。 我 早 就 想 去 了 。
ได้อยู่แล้ว ฉันอยากไปตั้งนานแล้ว

zán men zài nǎ er jiàn miàn
A : 咱 们 在 哪 儿 见 面 ？

เราจะนัดเจอกันที่ไหนดี ?

èn nǐ kàn zài shāngchǎng ménkǒu
B : 嗯 ... 你 看 在 Fashion Iceland 商 场 门 口

jiàn zěn me yàng
见 ， 怎 么 样 ？

อิมม..... เธอว่าไปเจอกันที่ทางเข้าห้างแฟชั่นไอซ์แลนด์เป็นไง ?

xíng zán men kě yǐ shùn biàn jìn qù mǎi diǎn chī de
A : 行 。 咱 们 可 以 顺 便 进 去 买 点 吃 的 。
ได้ เราจะได้เข้าไปซื้อของกินเล่นได้สะดวกหน่อย

jǐ diǎn zhōng pèng miàn
B : 几 点 钟 碰 面 ？

เจอกันกี่โมงดี ?

bā diǎn bàn zěn me yàng
A : 八 点 半 怎 么 样 ？

แปดโมงครึ่งเป็นไง ?

hǎo zán men jiù bā diǎn bàn jiàn
B : 好 。 咱 们 就 八 点 半 见 。

ได้ แปดโมงครึ่งเจอกันจ้ะ

huì huà liàn xí

会 话 练 习 2 : แบบฝึกการสนทนา 2

hāi xiǎo líng zhōu mò yǒu kòng ma
A : 嗨 ! 小 玲 , 周 末 有 空 吗 ?

นี่ เสี่ยวหลิง วันหยุดนี้ว่างมั๊ย ?

èn yǒu kòng shén me shì er
B : 嗯 ... 有 空 。 什 么 事 儿 ?

อืมม... ว่างจ้ะ มีอะไรหรือ ?

zhōu liù shàngwǔ yí kuài qù yóuyǒng xíng ma
A : 周 六 上 午 一 块 去 游 泳 , 行 吗 ?

เข้าวันเสาร์ไปว่ายน้ำกันดีมั๊ย ?

jǐ diǎn zhōng
B : 几 点 钟 ?

กี่โมงล่ะ ?

bā diǎn bàn
A : 八 点 半 。

แปดโมงครึ่ง

tài zǎo le diǎn ba jiǔ diǎn bàn zěn me yàng
B : 太早了点吧。九点半怎么样？

เข้าไปหน่อยมั้ง เก้าโมงครึ่งเป็นไง ?

kě yǐ zhōu liù shàngwǔ jiǔ diǎn bàn jiù zhè me
A : 可以。周六上午九点半，就这么
dìng le
定了。

ได้จ๊ะ เป็นอันว่านัดกันวันเสาร์เก้าโมงครึ่งนะ

nǎ er jiàn
B : 哪儿见？

เจอกันที่ไหนดีล่ะ ?

jiǔ diǎn bàn wǒ zài nǐ jiā lóu xià děng nǐ
A : 九点半我在你家楼下等你。

เก้าโมงครึ่งฉันไปคอยเธออยู่ตรงชั้นล่างที่บ้านเธอละกัน

hǎo ba wǒ zhǔn shí xià lái
B : 好吧，我准时下来。

โอเค ฉันจะลงมาให้ตรงเวลา

huì huà liàn xí

会话练习 3 : แบบฝึกการสนทนา 3

xiǎo líng míngtiān hǎo lái wù diàn yǐng yuàn fàng yǐng měi guó dà piàn

A : 小玲，明天好莱坞电影院放映美国大片

měiguó lì rén xiǎng qù kàn ma
“美国丽人”，想去看吗？

เดี่ยวหลัง พรุ้งนี้หนังฝรั่งเรื่อง “American Beauty” จะเข้าฉายที่โรงภาพยนตร์ฮอลลีวู้ด เธออยากไปดูมั้ย?

dāng rán xiǎng la 。 jù shuō zhè bù piàn zi bú cuò 。 bú guò
B : 当然想啦。据说这部片子不错。不过，

wǒ míng tiān yǒu shì ér 。 gǎi tiān ba
我明天有事儿。改天吧。

อยากไปอยู่แล้วจะ ได้ยินว่าหนังเรื่องนี้ใช้ได้ทีเดียว แต่พรุ้งนี้ฉันมีธุระนะ วันหลังละกัน

ràng wǒ xiǎng xiǎng 。 ǎn ... wǒ hòu tiān yào qù tīng gè jiǎng zuò
A : 让我想想。嗯...我后天要去听个讲座。

dà hòu tiān zěn me yàng ?
大后天怎么样？

เดี่ยวขอฉันคิดก่อน อืมม... มะรินนี่ฉันต้องไปเข้าฟังการบรรยาย เอาเป็นต่อจาก วันมะรินเป็นไง?

dà hòu tiān xíng 。 zán men zěn me qù ?
B : 大后天？行。咱们怎么去？

ต่อจากวันมะรินหรือ? ได้จ้ะ แล้วเราจะไปยังไงล่ะ?

qí chē qù ba 。 dà hòu tiān xià wǔ liǎng diǎn zhōng wǒ qù nǐ jiā zhǎo nǐ 。
A : 骑车去吧。大后天下午两点钟我去你家找你。

ขับรถไปละกัน บ่ายสองโมงวันนั้นฉันจะไปหาเธอที่บ้าน

kě yǐ 。 wǒ zài jiā děng nǐ 。
B : 可以，我在家等你。

ได้จ้ะ ฉันรอเธอที่บ้านตามนี้

hǎo 。 wǒ yí dìng zhǔn shí dào 。
A : 好，我一定准时到。

โอเค ฉันจะไปให้ตรงเวลา

kè hòu liànxí

课后练习：แบบฝึกหัดท้ายบท (การบ้าน)

ànzhàoxiàmiànqíngjǐngxiěchūwánzhěngdehuìhuà

按照下面情景写出完整的会话。

จงสร้างบทสนทนาตามเหตุการณ์ตัวอย่างด้านล่างนี้ให้สมบูรณ์

xǐmíngdepéngyǒuxǐlínghuòntāxīngqīliùwǎnshàngyǒumeiyǒukòng

1. 小明的朋友小玲问他星期六晚上有没有空
rúguǒyǒukòngshìfǒuyuànyìhé tā yìqǐ qùcānjiālǐlíngdeshēngrìwǎn
，如果有空，是否愿意和他一起去参加李玲的生日晚
huì xǐmíngxīnránjiēshòubìngwènshēngrìwǎnhuìzài nǎ li jǔ xíng jǐ
会。小明欣然接受，并问生日晚会在哪里举行，几
dīǎnjiànmiàn zěnmēqù
点见面，怎么去。

เลี้ยวหลังซึ่งเป็นเพื่อนเลี้ยวหมิง ถามเขาว่าเย็นวันเสาร์นี้เขาว่างมั๊ย ถ้าว่าง สามารถไปร่วม
ในงานฉลองวันคล้ายวันเกิดของหลี่หลิงได้หรือเปล่า ซึ่งเลี้ยวหมิงก็ตอบรับด้วยความยินดีอย่างยิ่ง
แล้วก็ถามว่างานจัดขึ้นที่ไหน เจอกันกี่โมง และจะไปอย่างไร

xiǎomíngzhīdào xiǎolíng zài xué xī hàn yǔ , suǒ yǐ yāo qǐng tā zài zhōu liù
2. 小明知道小玲在学习汉语, 所以邀请他在周六
zhōng wǔ

中午
yì kuài qù kàn zhōng guó diàn yǐng , tā yuē xiǎolíng zhōu liù zǎo shàng shí diǎn qù tā
一块去看中国电影, 他约小玲周六早上十点去她
jiā

jiē tā yì qǐ qù , xiǎolíng yě tóng yì
接她一起去, 小玲也同意。

เลี้ยวหมิงรู้ว่าเลี้ยวหลิงกำลังเรียนภาษาจีนอยู่ จึงคิดจะชวนเธอไปดูภาพยนตร์
จีนด้วยกันในตอนเที่ยงของวันเสาร์ เขานัดกับเลี้ยวหลิงว่าวันเสาร์สิบโมงเช้าจะไป
รับเธอที่บ้าน ซึ่งเลี้ยวหลิงก็เห็นด้วย

kàn wán diàn yǐng tā men yì qǐ liáo diàn yǐng lǐ de nán nǚ zhǔ jǐǎo xiǎolíng
3. 看完电影他们一起聊电影里的男女主角。小玲
shuō

nán zhǔ jǐǎo hěn shuài shǐ xiǎomíng yǒu diǎn bù kāi xīn tā líng huó de shuō nán
男主角很帅, 使小明有点不开心, 她灵活地说男
zhǔ jǐǎo
主角

gēn xiǎo míng yí yàng shuài huán qǐ ng xiǎo míng chī fàn běn lái xiǎo líng yào qǐ ng

请

tā chī huǒ guō xiǎo míng shuō tiān qì tài rè yào huàn chéng guō tiáo chǎo miàn zhī lèi de fàn cài xiǎo líng bù tóng yì yīn wéi tā yào jiǎn féi zuì hòu tā men jué dìng qù chī tài guó míng cài mù guā shā lā le

หลังจากชมภาพยนตร์จบแล้ว เขาทั้งสองก็มาคุยกันเรื่องเกี่ยวกับตัวแสดงพระเอกกับนางเอกในเรื่อง เสี่ยวหลงหม่าพระเอกเรื่องนี้หล่อมาก ทำให้เสี่ยวหมิงรู้สึกไม่ค่อยสบายใจ ซึ่งเสี่ยวหลงเองก็ไวพอจะสังเกตเห็น จึงรีบพูดเอาไว้ว่าพระเอกในเรื่องหล่อเหมือนตัวเขา แล้วก็เลี้ยงข้าวเขาด้วยเลย ตอนแรกเสี่ยวหลงชวนเขากินสุกี้ด้วยกัน แต่เสี่ยวหมิงบอกว่าอากาศร้อน ขอเปลี่ยนเป็นไปกินอาหารจำพวกก๋วยเตี๋ยวผัดแทน ซึ่งเสี่ยวหลงไม่เห็นด้วย เพราะเธอกำลังอยู่ในช่วงลดน้ำหนัก สุดท้าย พวกเขาจึงตัดสินใจเลือกไปกินส้มตำในที่สุด

๖๖๖ ๖๖๖ ๖๖๖ ๖๖๖ ๖๖๖